

LA REGION VASCA

La libertad es ingérita en el hombre: éste es, por lo tanto, autónomo dentro de la familia, como ésta lo es en el municipio; el municipio es libre en la provincia ó estado, y ésta lo es así mismo en la nación. Solo por medio del pacto expreso, es posible constituir, con arreglo al derecho las naciones. La vida de relación entre las entidades políticas, constituye la federación. —Todo por y para la dignificación del hombre.

Revista semanal Politico-Administrativa.

Director-fundador: D. FERNANDO TORRALBA.

Administración recta, simplificada y barata. Absoluta autonomía económica y administrativa. Amparo y protección á todas las clases mercantiles y productoras del país. Abolición de los privilegios y beneficios de ley. Funcionarios responsables, en todo tiempo, de sus actos. —Todo por y para el comercio.

AÑO II.

San Sebastián.—Sábado 11 de Mayo de 1889.

NÚM. 44.

LA FEDERACIÓN Y EL FUERO.

II.

Sentar una afirmación y no demostrar su exactitud, equivale, en nuestro sentir, á no decir nada. En esta época en que los oradores y los retóricos tanto abundan, los pueblos han llegado á comprender que las palabras, en sí, nada significan, nada dicen; desengañados por mil y mil ejemplos de hombres que han arrastrado las masas con su mágica palabra y arrebatadora dicción, y han abandonado y traicionado más tarde á aquellos cuyos corazones encendieron en santo amor por una idea, no se dejan ya alucinar por frases rebuscadas ni por elocuentes discursos, si ricos y hermosos en su forma, vacíos en su fondo. Hoy, en el terreno de la política, al arte se prefiere la realidad; á las palabras los hechos. Convencidos de esta verdad no hemos de hacer ahora un estudio literario, sino un trabajo puramente práctico: deseamos convencer con hechos; queremos que aquellos que nos lean se compenitren de que nos inspiramos en la verdad y que el objeto que perseguimos no es otro que darla á conocer á los pueblos para que una vez en posesión de ella mediten, razonen y deduzcan, sin necesidad de consejeros más ó menos interesados, cuál es el camino que deben seguir.

Hemos afirmado varias veces que entre el régimen foral, tal como estaba establecido en este país, y el federal, existen muchos puntos de contacto, y que las diferencias que á uno de otro separan, son de tal naturaleza que, sin el menor menoscabo de su fe, sin abdicar en lo más mínimo de sus propias convicciones, todo aquel que rinda culto á la idea del fuero, pero á la idea verdad, no á esa que arteramente han creado los que se dicen sus mantenedores y son sus peores enemigos, aquél puede, es más, debe abrazar la bandera federal.

Vamos á demostrarlo, planteando la cuestión en la siguiente forma: «¿Qué es el fuero? ¿qué la federación? ¿á qué obedece uno y otra? ¿cuál es el fin que persiguen?»

Para poder contestar á la primera de estas preguntas, preciso nos será retroceder algunos siglos, á fin de ver lo que este pueblo ha sido desde las primeras edades. No es que pensemos escribir aquí su historia, sino únicamente que creemos conveniente hacer resaltar algunos rasgos típicos suyos y recordar algunos hechos que facilitarán no poco nuestro trabajo y vendrán á sancionar nuestras afirmaciones.

El origen de este pueblo nos es completamente desconocido. Quiénes aseguran es la raza primitiva española, que ya desde la época de las primeras invasiones de los pueblos asiáticos se refugió en estas montañas para en ellas defenderse mejor de sus ataques: quiénes creen ver en él la raza conocida con el nombre de *celta* (hombre de los bosques); quiénes el tipo del *ibero* (hombre de los ríos); quiénes á una de esas mismas tribus errantes, procedente de la Tartaria, que se asentó en este país y más tarde, en una de sus excursiones marítimas, invadió también las montañas de

la antigua Caledonia. Entre estas distintas opiniones, y después de estudiarlas y analizarlas todas, no encontramos ninguna que nos satisfaga por completo. Pero sea de ello lo que se quiera, es lo cierto que el pueblo vasco desde el momento en que por primera vez aparece en la historia, revela, tanto por el tipo fisiológico de sus hijos como, por su carácter moral y por su idioma, que es una raza especial, originalísima, independiente absoluto de todas las demás.

Y si su origen es desconocido, la historia de este pueblo, en su primera edad, no lo es menos. Raza poco sociable, amante hasta la locura de su libertad y su independencia, vivió aislada durante muchos siglos sin que la unieran á los otros pueblos otras relaciones que las de la guerra. Jamás intentó, como la mayoría de los pueblos antiguos, dilatar el horizonte de sus dominios, pero tampoco consintió jamás que ningún pueblo extraño sentase su planta en ellos.

¿Ha variado mucho el pueblo vasco desde aquellos tiempos acá? Si le estudiamos detenidamente, veremos que tan sólo ha abandonado de sus antiguos hábitos, aquellos diametralmente opuestos á la civilización y al progreso.

¿JUSTICIA Ó CARIDAD?

Es por demás curiosa la contestación adoptada por el jefe de intervención y estadística de la Compañía de los caminos de hierro del Norte de España, en lo que se refiere á reclamaciones que se le dirigen por exceso de portes cobrados. Dice, en resumen: «*aun cuando el abono no procede en derecho, esta Compañía, cediendo de los suyos y por razón de equidad, ha dispuesto le sea abonada la cantidad que ha resultado á su favor, etc., etc.*»

Bien se echa de ver que la Compañía renuncia al derecho que supone le asistía de negarse resueltamente á aceptar este género de reclamaciones. Ahora veamos ese pretendido derecho que la Compañía ha venido invocando y á cuyo amparo realizó infinito número de exacciones á ciencia y paciencia de todas las leyes escritas, del público y del negligente comercio español. Antes se explicaba el mencionado jefe de intervención en estos términos: «*No puedo menos de desestimar su reclamación con arreglo á lo que dispone el artículo 353 del Código de Comercio y el 158 de Septiembre para la ejecución de la ley de Política de ferrocarriles.*» ¿A qué obedece tan radical variación?

¿Cuál ha sido el agente propulsor que haya podido producir cambio tan radicalísimo en el procedimiento que antes empleaba la Empresa y el que ahora ajusta su conducta? Porque si el Código de comercio y el Reglamento en los artículos citados constituían entonces un derecho indiscutible, ese derecho debiera prevalecer hoy en toda su fuerza y vigor, puesto que en nada se han alterado su fuerza y espíritu. Si la Compañía reconoce hoy explícitamente que al devolver esas sumas cobradas demás, obra á impulsos del sentimiento del deber, á impulsos de recta y honrada conciencia, más bien que por las prescripciones rigurosas de la justicia ó por el texto terminante de la ley, entonces confiesa paladinamente que se han aportado á las arcas de la empresa cantidades que no le pertenecían, sin que se explique satisfactoriamente como esa equidad, esos sentimientos del deber y de conciencia han estado durante tantos años amortiguados, y que si han resplandecido no fué espontánea y libremente, que de ser así justificarían solo por este hecho el error en que incurrió, y sobre ser laudable merece-

ría disculpa, al menos los actos hasta aquí realizados, mediante un sincero y siempre provechoso arrepentimiento; pero, cuando muy lejos de esto, no caben protexas ni ignorancia en la recta interpretación de los mencionados artículos, cuyo amplio espíritu y redacción clara y terminante excluyen toda vaguedad, toda duda; cuando un día y otro día, un mes y otro mes, un año y otro año, ha sido constante el clamoreo de la prensa demandando justísimos derechos, y la Compañía hizo oídos de mercader; cuando se han producido cientos de litigios, recayendo otras tantas sentencias condenatorias, sin que los tribunales consiguieran despertar en la Compañía los sentimientos del deber y de la conciencia; cuando el coautor del Código de Comercio emitió su famoso dictamen y la prensa interesada en estos asuntos la publicó para que todo el mundo le conociera incluso la Compañía, y en vez de reconocer la equidad llevó su cinismo hasta el punto de comprometer el prestigio de uno de sus más afamados letrados que tuvo la debilidad de considerar aquel trabajo inspirado en un mal sentido apasionamiento; cuando en una reunión magna, invocada por la despótica y absoluta empresa, tuvo que sufrir una degradante humillación ante la autorizada opinión de los letrados y consejeros que acudieron á ella; cuando tan clara, tan evidente es la obstinación temeraria de esa Compañía, ¿puede, ni aun piadosamente pensando, atribuirse la equidad que invoca á nobles y levantados propósitos á los leales sentimientos que alberga toda conciencia honrada por más que estuviera postrada en los antros de la obscuridad y del error? No; de ello es buena prueba esta sabrosa frase: «*aun cuando el abono no procede en derecho*», frase que encierra la más refinada soberbia, el más desmedido orgullo, la más dura y obcecada de las obstinaciones, la temeridad rebasando sus límites.

La empresa de los caminos de hierro del Norte de España, herida de muerte en un asunto de tan vital interés, domeñada y vencida bajo el peso abrumador de la ley y de la opinión, se revuelve airada contra la opinión y contra la ley, no renuncia á sus imaginarios derechos, pero paga; no presta su conformidad al consentimiento general, pero abona los excesos; no transige con el inapelable fallo de la ley, pero devuelve los portes cobrados de más.

¡Coloso del Norte, te hemos vencido una vez más! ¡Te hemos dominado en noble lid donde tú no acostumbrabas á luchar! ¡Te hemos arrastrado á la arena donde luchan los combatientes leales! ¡Debes muchos millones que te obligaremos á pagar como estas pagando estas sumas, no por caridad, que el comercio te los devolvería al rostro, no por equidad; pagas, entiéndelo bien, pagas por JUSTICIA.

A la ligera.

Las acciones del Norte de España han pagado su correspondiente tributo á la baja, y nada menos que 15 francos, que con 11 que ya llevaba perdidos, hacen 26 en solo dos días.

El Zaragoza-Alicante, arrastrado por el Norte, baja también unos cinco francos, terminando á 306.25.

No nos sorprende; la Compañía del Norte es capaz de arrastrar hasta las estopas del oleo.

¡Ja, ja, ja!

¿Pues no se incomoda nuestro queridísimo *Fuerista* por que los colegas de Madrid han dicho que en el banquete con que el Sr. Canalejas obsequió á los prelados asistentes al Congreso Católico, reinó la mayor cordialidad y armonía entre los comensales y el anfitrión?

Y no se contenta con enfadarse con los periódicos, sino que, como el que se deja caer, echa un jarro de agua sobre los prelados, tratando de desmentir lo que sabe que es cierto, y censurando actos de SS. EE., si

bien tratando de hacer creer á sus cándidos lectores que no cree en la veracidad de las noticias. Véase como se expresa:

«Protestamos de esa especie de *unión y convivencia* que la prensa liberal quiere establecer y dá por establecidas entre los Centinelas de Israel y los que asimismo se llaman liberales tomando el nombre de *libertad*».

No. Ni ahora ni nunca los Prelados españoles depodrán su católica intransigencia, ni harán alianza con las modernas ideas, y mucho menos con la democracia que representa el *Hem. Mas.* Becerra. Y seguramente á saber ó prever los señores Obispos la interpretación que habrían de dar los periódicos liberales al hecho de asistir al banquete del Sr. Canalejas, se abstuvieran de ir, á honrar la mesa del ministro de Gracia y Justicia.»

¿Conque protestas de la especie, querido *Fuerista*? Pues amigo, tu protesta sirve de poco, porque todos los prelados, sin excepción, fueron *motu proprio* á ponerse á las órdenes de la reina regente, que es liberal, y de la infanta D.^a Eulalia, que también lo es. Y, no obstante aquello de «Con ellos ni aun sentarse á la mesa», todos se han sentado á la del Sr. Canalejas, que representa dentro de la monarquía, el non plus ultra del liberalismo.

Y esos mismos prelados declararon en una de las sesiones del Congreso que se podía ser liberal y buen católico á un tiempo.

¿Que nunca depodrán su intransigencia? Pues, díganos *El Fuerista*, ¿á qué llama transigir? Y en cuanto á lo de que no hubieran ido al banquete en caso de saber ó prever la interpretación que había de darse al asunto, desengáñese el colega, los prelados lo sabían, y han asistido. Conque..... saque Vd. la consecuencia, compadre.

Dice la gente reformista que nadie tiene derecho ni está autorizado para dudar de los ofrecimientos hechos por D. Paco, porque aún no ha habido ocasión de poderlos poner en práctica.

Ni la habrá nunca.

Pero aunque la hubiera ¿los cumpliría el expollo antequerano? Por lo que á nosotros toca, declaramos ingenuamente que basta con que el Sr. Romero Robledo prometa una cosa para que tengamos la plena seguridad de que no ha de cumplirla.

El Fuerista ha protestado varias veces de los acuerdos tomados por el Congreso Católico y ha afirmado que el clero no puede adherirse á ellos en manera alguna.

Pues bien; ahí va ese telegrama que no hace mucho publicaron la mayoría de los periódicos:

«Vitoria 29.—El Cabildo Catedral de Vitoria envía entusiasta adhesión á los acuerdos de esa Asamblea.—*El Dean.*»

¿Podría ahora saberse que es lo que el colega opina del Cabildo Catedral de Vitoria?

¡Estamos tan acostumbrados á que lo haga así!

Hace algunos días, un pastor protestante, predicó en jurisdicción de Alza, en una casa al efecto. No bien lo supo el vicario católico de dicho pueblo, cuando salió por las calles amenazando con las penas del infierno y con no sabemos cuántas cosas más, á todos cuantos fueran á escuchar la palabra del sacerdote protestante; porque, según él, la doctrina que predicaba dicho señor era falsa, y solo la suya verdadera.

Pero no se contentó con eso, sino que, al saber que el pastor citado estaba repartiendo Biblias y otros libros religiosos, el cura recomendó eficazmente que todos cuantos recibieran alguno, le arrojaran inmediatamente al fuego, ó se lo enviaran á él, para hacer con todos los que recogiera un auto de fe.

Y ¿qué había de ocurrir? Que el protestante, que no tenía intención de predicar allí sino un solo día, al tener noticia del ataque de hidrofobia de su colega católico, envió un recadito al alcalde de Alza, manifestándole que en adelante predicaría todos los domingos, lo que ponía en su conocimiento impulsado por un deber de cortesía. ¡Oh! La santa intransigencia que predica

El *Fuerista*, siempre dá ópimo fruto. Como que si por ella no hubiese sido, los habitantes de Alza no tendrían, como en adelante tendrán, sermón protestante todos los domingos.

Y ya que hablamos de cuestiones de intolerancia religiosa ¿podría saberse cómo es que el clero de San Sebastián, tan íntegro él y tan fiel observador de las doctrinas de Sardá y Salvany, ha celebrado honras fúnebres y ha acompañado al cementerio el cadáver de cierto señor, muy conocido en esta ciudad, que según nuestras noticias al morir se negó resueltamente á ser confesado?

¿Podría El *Fuerista* enterarnos del porqué de haber transigido el clero en esta ocasión?

Lo preguntamos, porque como por ahí andan algunas malas lenguas diciendo que para los curas no hay herejes siempre que la familia de estos se preste á soltar algunos duros, quisiéramos que El *Fuerista* nos sacara de dudas confundiendo á esos pillos calumniadores.

El Sr. Castelar ha anunciado al Sr. Sagasta que en caso de que no se discuta y apruebe en la presente legislatura el proyecto de ley del sufragio, cesará en su actitud de benevolencia para con el gobierno de la monarquía. En cambio si ese proyecto se aprueba, acentuara aún más, si cabe, su benevolencia y estará dispuesto á ayudar al Gobierno y defenderle de los ataques de los insensatos republicanos.

¡Ay, ay, ay!
Y el Sr. Sagasta al oír eso de su ayuda, habrá dicho:
—Gracias, señor elefante.

MÁS SOBRE LA COALICIÓN.

El día 25 del próximo pasado Abril recibimos la siguiente carta:

Madrid 23 de Abril de 1889.
San Bernardo, 78.

SEÑOR DON FERNANDO TORRALBA.

Muy señor mío y distinguido correligionario: Doy á usted ante todo las más expresivas gracias por haber hecho honor á la cordial invitación de *La República*, congratulándole de su importante concurso para la gran obra de la coalición republicana.

Continuando hoy la campaña bajo tan buenos auspicios iniciada, propongo á V. como lo hago con esta fecha á los demás colegas adheridos, la reunión en Madrid de los representantes de la prensa, conformes en el pensamiento fecundo y salvador de la coalición, con el fin de discutir y acordar lo más conveniente y oportuno para llevarla á cabo en el más breve plazo posible.

Si no se hubiesen aplazado las elecciones municipales, habríamos aprovechado esta convocatoria para decidir á los republicanos á tomar parte activa en la lucha, principiando así á poner en práctica la coalición; pero acordado al fin el aplazamiento, conviene ahora que los periódicos partidarios de la concentración democrática se congreguen sin demora, al efecto de adelantar cuanto nos sea dable en el camino emprendido.

Con este objeto me atrevo á suplicar á Vd. se sirva decirme su opinión acerca de la fecha que entienda ser más acertada para celebrar la reunión; pues podría yo, no obstante mi buena voluntad, causarle algún perjuicio si de antemano la fijase. Cuando reciba las contestaciones de los invitados me permitirá hacerlo; pero entretanto no es prudente que lleve mi iniciativa más allá de lo que sea preciso é indispensable.

Conste que no se trata de menoscabar en lo más mínimo la autoridad de los jefes y de las direcciones que los partidos se han dado en uso de su sagrada autonomía; antes bien se aspira á robustecer, si esto fuese necesario, el prestigio de aquellos, llamados por los elevados puestos á que sus merecimientos les han conducido, á concertar definitivamente las alianzas que los sucesos puedan imponer.

Nada más: actividad y constancia; que así, y solo así, se logran los éxitos.

En espera de su inmediata respuesta, ofrécese con el mayor gusto á sus órdenes, deseándole salud y República.

El fundador-propietario de *La República*,
Enrique Pérez de Guzmán,
Marqués de Santa Marta.

No bien nos enteramos de su contenido contestamos á nuestro respetable amigo, el marqués de Santa Marta, adhiriéndonos al pensamiento que inspiraba la carta preinserta, y emitiendo nuestra modesta opinión sobre los principales puntos á que se contrae.

Más tarde, y con gran satisfacción por nuestra parte, hemos visto que todos los demás colegas revolucionarios de España, y aun algunos posibilistas, han hecho lo propio, demostrando, de esta suerte, el entusiasmo que en todos los verdaderos amantes de la República ha despertado la idea.

Fuerza es dedicar un aplauso á nuestro colega *La República*, iniciador del pensamiento, por la laudable circunspección con que ha procedido al tratar, antes de decidir nada, de recoger las impresiones reflejadas en la prensa republicana sobre asunto de tan

gran importancia; que nunca ni por nadie puede considerarse perdido el tiempo que se emplea en estudiar á fondo los medios de realizar un acto tan trascendental como el de la verdadera coalición republicana.

Reconocida por todos los partidos que proclamaban como principio fundamental de su programa el restablecimiento de la República como forma de gobierno en España, la necesidad de formar esa coalición; convenidos todos de que los esfuerzos aislados de unos y otros serían perfectamente estériles, si no habían de dar contraproducentes resultados, nada más natural que, respondiendo á los levantados propósitos de *La República*, dignamente representada por su propietario, el Sr. Pérez de Guzmán el Bueno, se discuta el asunto sin precipitaciones, que pudieran ser funestas, ya desde las columnas de la prensa, ya desde los bancos de la asamblea que en breve ha de reunirse, á fin de dar forma aceptable al pensamiento y cumplir la voluntad de la inmensa mayoría de los republicanos españoles. Obrar de distinto modo, conociendo, como conocemos todos, la historia de pasadas coaliciones, sería perder inútilmente el tiempo y oponer nuevos obstáculos al triunfo definitivo, esto es, al triunfo real de nuestras ideas.

La coalición se hará porque es necesaria; no nos cabe de esto la menor duda. Pero es preciso que no se limiten sus fines á derribar lo existente, es preciso que al acordarse los medios de hacer esto, se acuerde también la manera de garantizar la estabilidad de la nueva República y la libre propaganda de los principios que informan el credo de cada uno de los partidos, á fin de que el día del triunfo se proclame aquella forma que con más adeptos cuente en el país. ¿De qué había de servirnos sinó, derribar el trono si habíamos de entrar en una era de convulsiones y algaradas que á nadie pudieran ser de utilidad sino á la reacción?

Si de motín septembrino se calificó á la revolución de 1868, y hasta cierto punto no sin razón, no se debió á otra cosa sino á que los partidos coligados no llevaban otro fin que el de echar por tierra el trono de los Borbones; hecho esto, no supieron con qué sustituirle, vinieron las discordias, y se dió tiempo á los vencidos para que levantaran de nuevo su cabeza y se impusieron á los que cándidamente se creyeron vencedores, destruyendo en un momento su obra de siete años.

Otro ejemplo tenemos en la actualidad que nos enseña el fruto que pueden dar las coaliciones impremeditadas; el de la fusión. Formóse eso que hemos dado en llamar partido, con el objeto exclusivo de arrojar del poder á los conservadores; en 1881, consiguió vencer á estos, pero poco tiempo pudo disfrutar su triunfo; pues él mismo se encargó de desacreditarse y hacer imposible su permanencia en el poder. Para volver fué preciso nada menos que la muerte del rey; y así vive mal y con harto vilipendio; pues necesita para poder alargar su minada existencia en la actualidad, transigir ora con los republicanos, ora con los carlistas, ora con los conservadores; y aun así ¡cuán próxima está la hora de su muerte! Su situación está fielmente reflejada en el hecho de haber tratado, y tratar aún, de coligarse con el grupo reformista, ó lo que es igual, con la última palabra del credo político, para alargar un poco su vida.

Y ¿habremos nosotros de incurrir en los mismos errores, en las mismas torpezas? ¿habremos de hacer un esfuerzo supremo para alcanzar un triunfo pasajero y caer de nuevo para no levantarnos en mucho tiempo? No; no lo creemos; no lo queremos creer. A evitarlo tiende, en nuestro sentir, la idea de la *asamblea de coalición*; *concurramos todos á ella*, despojémonos de mezquinas pasiones; hagamos unos y otros todos cuantos sacrificios sean compatibles con nuestra dignidad y nuestra fe y acatemos los acuerdos que en ella se tomen.

Los medios que han de emplearse para conseguir la victoria, los conocemos todos; todos los legales que no estén en contraposición con nuestros principios; todos los de fuerza que nos sea posible utilizar: para emplear unos y otros no es necesaria la coalición, pero sí para encauzarlos, darles una dirección y asegurar la victoria. Para esto precisa la redacción de unas bases que por todos sean aceptados y aprobados para que todos tengan el deber de acatarlas y cumplirlas.

Y ya que, *afortunadamente*, todos los republicanos coincidimos en estos deseos, creemos que debe convocarse á esa reunión en el más breve plazo posible á fin de no dar tiempo á que los ánimos se enfríen, pues de ocurrir esto, todo lo adelantado hasta hoy se perdería en el vacío.

POLEMICA (1)

Lo dijimos en el precedente artículo y hoy nos afirmamos en nuestra aseveración. De los libros santos se desprende que el hombre, lejos de tener una voluntad perfectamente autónoma, ha estado sometido, en muchos casos, á la de Dios y ha obrado á impulsos de ella, ya para practicar el bien, ya para separarse del camino de la virtud. El ejemplo que presentamos de Faraón, obligado por Dios á perseguir á los israelitas, no deja el más pequeño lugar á la duda. Y sentado esto, continuamos con el Sr. X.

«Dios, dice, pudo impedir las tentaciones de Adam; pudo sacarle victorioso de ellas, es más, pudo darle una voluntad invenciblemente determinada al bien, pero no lo hizo. ¿Es esto injusticia?»

Vayamos por partes. Es de suponer que el Sr. X no tratará de negar que Dios conoce todo lo pasado, lo presente y lo futuro, según afirman la Iglesia católica y los libros santos. Dios, por consiguiente, *sabía* que sin su ayuda iba á sucumbir Adam; y no quiso prestarle esa ayuda. Luego *quiso* que pecara, si no de una manera explícita, esto es, induciéndole él mismo, por lo menos dejándole abandonado. Las leyes humanas, inspirándose en un alto principio de justicia, castigan á aquel que pudiendo, sin gran peligro, salvar á un semejante suyo de la muerte ó de cualquier otro accidente grave, no lo hace. Dios en esta ocasión aparece más, mucho más culpable que el hombre que por negligencia deja morir á su semejante; las leyes humanas resultan en este punto mucho más justas que las divinas.

El castigo, pues, no debió aplicárselo á Adam, que en suma no era sino un juguete suyo, sino á sí mismo. Esto hubiera sido lo justo.

Otra cosa vemos en este pasaje de la Biblia. Admitido por todos que Dios conoce lo porvenir; teniendo en cuenta que, por esta razón, sabía que Adam iba á pecar, y por consecuencia de su pecado á estar sujeto á la muerte, á las enfermedades, al trabajo, ¿no resultan una *baria sangrienta* aquellas *promesas de vida eterna* y eterna dicha? ¿A qué hacerlas si Dios sabía que no había de cumplirlas, fuera por culpa suya ó fuera por la de Adam? Aquí Dios se nos presenta algo peor que injusto; se nos presenta ridículo.

Más adelante dice el Sr. X:

«Después de la desobediencia dirige Dios á Eva las siguientes palabras: «Yo multiplicaré las penas de tus embarazos, parirás con dolor, estarás sujeta á tu marido y él será tu dueño.»

Luego antes del pecado original hubiera habido embarazos, aunque no penosos, pues era mejor la condición de la mujer.

Luego por cumplir el precepto de la multiplicación de la especie humana no fueron castigados nuestros primeros padres, y si por el pecado de soberbia, como lo fué el ángel rebelde. El espíritu del mal dijo á Eva que no se cuidara de obedecer al Señor; que la ley que él imponía tenía por objeto impedir que se igualaran. Adam y Eva, guiados de la serpiente que les dijo: «*Eritis sicut Dei*... *Sereis como Dios*, quisieron escalar el trono de su Criador.

¿Que no fué el acto de la procreación el que les atrajo las iras de Dios? Entonces, ¿por qué el *pecado original* con que todos nacen? ¿Por querer ser igual á Dios sintieron Adam y Eva vergüenza al verse desnudos y se cubrieron con hojas de parra?

El acto que Dios castigó fué ese, y así lo afirman las escrituras. Que el demonio, al inducirlos al pecado, les dijera que cometiendo lo habían de igualarse á Dios, nada quiere decir en contra.

En cuanto á lo de que antes del pecado, los embarazos (que no comprendemos cómo pudieran existir sin que precediera el ayuntamiento carnal) no habían de ser penosos, no es ni más ni menos que una simpleza como otra cualquiera. Siendo igual, como era, la constitución fisiológica del hombre primitivo que la nuestra, el dolor en el parto era necesario.

A lo que respecto al patriarca Abraham dice, contestaremos en el próximo número de *La Región*. También contestaremos pronto á ciertas preguntas que no ha mucho nos hizo el señor X y á las que no respondimos por haberse indudablemente extraviado en correos el número de *El Vasco* en que venían.

Discurso leído en la Academia Española POR D. EDUARDO BENOT.

(Continuación)

¿Que es, pues, HABLAR?

HABLAR es sacar á las palabras de su generalidad LIMITANDO CON OTRAS palabras su extensión y generalidad. Así dos líneas, al cortarse determinan un punto en la inmensidad del espacio.

¿Que sencillez! LA PALABRA, limitada, circunscripta, determinada por la PALABRA, se particulariza, se singulariza, y hasta se individualiza de tal modo, que puede ya ser el representante de cada uno de los seres que pueblan el universo de estados, actos y modificaciones características, especiales ó personales.

¿Que sencillez! Lo general limitado por lo general!

La palabra CABALLO es aplicable á todos los caballos del universo; pero CABALLO INGLÉS ya excluye á todos los caballos no nacidos en Inglaterra ó procedentes de allí: CABALLO NEGRO INGLÉS de PURA RAZA solo puede decirse de ciertos animales: ESE CABALLO NEGRO INGLÉS es ya el nombre propio de un solo individuo de la raza equina.

LIBRO sale de su inmensa generalidad si digo por ejemplo:

MI libro,

TU libro,

AQUEL libro.

LOS TRES libros que ME REGALÓ TU PRIMO

JUAN EL DÍA DE SU SANTO, etc.

LO INDIVIDUAL, pues, carece de nombre en los diccionarios. En el diccionario están los elementos generales. EL NOMBRE PROPIO de cualquier objeto es un COMUESTO, construido siempre por la persona que habla.

(1) Véase el número 41 de LA REGIÓN, correspondiente al 20 de Abril.

ESTE papel,
ESTA pluma,
MI tintero de cristal,
MI lápiz rojo y azul,
SU sombrero...

eran objetos singulares sin nombre; eran individualidades concretas sin signo, hasta que yo los bauticé con esas reuniones de vocablos. En el diccionario se encuentra, de cierto, la palabra SU, y también la palabra SOMBRERO; pero el conjunto SU SOMBRERO es una construcción mía y de mi exclusiva formación.

Y obsérvese que esto es universal.

Aun los vocablos que parece más característicamente individuales están dentro la regla: EL MADRID de Felipe IV no es el MADRID de Carlos III, ni mucho menos el actual MADRID. EL OCEANO de la época carbonífera no es el OCEANO de la época cuaternaria.

Las dos LUNAS de Marte son inmensamente más pequeñas que las cuatro LUNAS de Júpiter.

Amplíemos más aún. El número de *meridianos* es infinito; puesto que *meridiano* es todo círculo que pasa por los polos y por cualquiera de los infinitos puntos de la tierra. Pero ya el MERIDIANO DE MADRID es un círculo especialísimo, único entre la infinidad de los meridianos posibles. Y sin embargo, como en ese meridiano existe multitud innumerable de valles, montes, arroyos, fuentes, casas, árboles, hombres y animales, no sería chica empresa la de encontrar, por ejemplo, un inmenso tesoro de perlas y diamantes enterrado por algún moro misterioso en los últimos días de la reconquista, si solo nos dijeran que tanta riqueza estaba encerrada en un punto desconocido, pero situado en el meridiano de Madrid. Para dar con tal tesoro sería preciso, en todo rigor, abrir nada menos que una zanja de polo á polo de la tierra, los mares inclusive.

Infinito es también el número de *paralelos*; porque *paralelo* es todo círculo que pasa por cualquiera de los puntos de la tierra paralelamente al Ecuador. Pero ya PARALELO DE CUARENTA GRADOS es un círculo especial que se distingue de la infinidad de paralelos. Y no obstante, tampoco sería floja tarea la de encontrar el tesoro, si solo supiéramos que está enterrado en un punto desconocido situado á los cuarenta grados de latitud. También, en rigor, para dar con él, habría que rodear toda la tierra con otra zanja.

Pero dígasenos que el tesoro yace enterrado en EL MERIDIANO DE MADRID Á LOS CUARENTA GRADOS DE LATITUD DEL NORTE; y perlas y diamantes estarán inmediatamente en nuestro poder; porque solo á un punto del globo corresponden tales señas. Y he cómo dos GENERALIDADES han dado por su concurrencia una sola y perfecta INDIVIDUALIDAD.

Análogamente: parece que no puede haber vocablo más individual que la palabra YO. Y sin embargo, nótese que YO es un término que pueden usar sin escepción todos los hombres; y por consiguiente, que solo cuando la palabra YO es el representante mi sola y exclusiva personalidad, es cuando empieza á perder el vocablo de su vaga é inasignable extensión, sin perderla todavía enteramente; porque ese YO es como una línea errática que pasa por todos los puntos de mi vida.

YO fui niño; YO he sido joven; luego adulto; YO me veo viejo ya, y persistiendo en vivir, YO llegaré hasta la más inútil decrepitud. El vocablo YO es, pues, en su vaga extensión y generalidad, lo análogo de cualquiera de los meridianos infinitos de la tierra; pero, representando únicamente mi personalidad, viene á resultar algo menos vago, como lo antes dicho del meridiano de Madrid.

Un infinito de acontecimientos ocurrieron el día 26 de Noviembre de 1822; fecha general, análoga ahora á lo antes expuesto acerca del paralelo de cuarenta grados; pero la expresión YO NACÍ EL 26 DE NOVIEMBRE DE 1822 es una intersección de generalidades que determina un suceso único en la vida.

Repitámoslo: ¡Qué sencillez! LO GENERAL limitado por LO GENERAL!

Cuéntase que el famoso prestidigitador Houdin hacia sus más primorosas suertes delante de unas princesas alemanas. Una de ellas, maravillada con uno de los juegos, hizo llamar á parte al prestidigitador y le dijo:

—¿Consentiría Vd. en la muerte de una princesa de Alemania si pudiese conservarle la vida?

—¡Oh! Nunca.

—Pues sálveme; porque le aviso que voy á morir ahora mismo de curiosidad, si no me explica usted en qué consiste esa misteriosa suerte que acaba de hacer.

—Pues esto es así.

—Mágico prodigioso, y ¿solo es eso?

—Esto es todo. Pero aquí no hay magia ni prodigio. No hay más que observación.

El estudio de la arquitectura de las lenguas es, pues, la sencillez misma: es fácil, agradable y eminentemente especulativo.

El de los detalles, minucias y escepciones, difícilísimo: muy necesario, pero muy enojoso. Puede uno ser un gran arquitecto, sin ser un gran albañil, carpintero, herrero ó vidriero.

Cuando el gran Faraday completaba alguno de sus portentosos descubrimientos en electricidad, no se detenía en hacer los cálculos correspondientes (ni acaso habría convenido que él mismo los hubiera hecho, por no estar muy versado en matemáticas); aquel genio de la física moderna se limitaba, pues, á reunir los datos; y, reunidos, decía con gracia singular:

Now hand it over to the calculators.

Ahora pase esto á la gente de los números.

Como en todo lo práctico, ninguna complicación existe en el portento del HABLAR.

Pocos elementos constituyen la idea de CASA. Si el hombre ha de ponerse á cubierto de las intemperies necesita techo que lo resguarde: este ha de estar sostenido por pilares ó paredes, y á mayor elevación que la estatura humana, para que los habitantes puedan moverse fácilmente por debajo, en pie y sin agobiarse: han de entrar en la casa aire y luz, y, al efecto, se necesitan ventanas y balcones: los habitantes tendrán que entrar y salir, luego habrá que disponer puertas, escaleras, etc., etc.

Estos pocos elementos son lo verdaderamente ESENCIAL; y siempre resultarán ACCIDENTES de tan sencillas nociones el que los techos sean horizontales y de ladrillos planos, como los de las azoteas de los países meridionales en que no nieva; ó de forma piramidal y de tejas ó pi-

zarras, como en los países fríos donde la nieve puede acumularse sobre los edificios en masas de gran peso; y es accidental también el que las paredes y pilares sean de ladrillo ó de madera, ó de piedra, ó de hierro; en una palabra, es accidental y acomodaticio á las circunstancias cuanto hace que una casa determinada sea un edificio individual.

Y esto pasa en todo: una idea sencillísima suele ser su base: un portento de pormenores su individualidad.

¿Qué es una LOCOMOTORA? Un aparato muy pesado, para que por su extraordinaria gravedad muerdan las ruedas en los carriles férreos; de mucha superficie tubular expuesta al caldeo para que la vaporización sea considerable: el vapor, después de mover los émbolos, ha de salir por la chimenea en chorros vigorosos para que haya un tiro enérgico en el hogar; y, por último, ha de existir un mecanismo adecuado que de á las ruedas movimiento circular continuo.

Cuatro ideas únicamente son el fundamento de la locomotora; pero ¡qué inmensidad de pormenores!

Lo mismo es el sistema del lenguaje.

¡Lo GENERAL DETERMINADO POR LO GENERAL! Pero ¡cuanto hay que saber para penetrar en lo íntimo de cada singularidad elocutiva!

El conocimiento de la vida de las palabras exige, pues, estudio continuo y laborioso, pacientísima erudición y facultades que muy pocos poseen y de que yo carezco. Por eso, en todas partes, cuantos consagran su vida á esta difícilísima clase de investigaciones se hacen dignos del aprecio universal. Y por eso, SEÑORES ACADÉMICOS, independientemente de cualquier otro género de afectos y de consideraciones, yo os tengo á todos en la mayor estimación, y me causa pena profunda no poder ofrecerlos para el éxito de vuestros trabajos más que la cooperación modesta de mi buena voluntad.

Sección comercial.

Las expediciones de trigo de los Estados-Unidos para Europa, durante la semana del 13 al 20 de Abril, han sido más elevadas que las de la semana precedente en 18.850 hectólitros; son inferiores en 34.800 hectólitros á las de la época correspondiente de 1888.

Hé aquí el resumen:

Para la Gran Bretaña.	197.200	146.450
— Francia.	7.220	7.250
— Otros pueblos del Continente	7.250	92.800

Totales. 211.700 82.800

En harinas de la misma procedencia se han expedido 60.500 sacos para Inglaterra y 1.000 para el Continente.

Agregando estas expediciones á las efectuadas desde 1.º de Agosto (principio de la campaña agrícola) encontramos, desde 1.º de Agosto de 1888 al 20 de Abril de 1889:

	Trigo hectólitros	Harina hectólitros
Inglaterra.	9.020.450	4.767.500
Continente.	2.755.000	243.500

Totales. 11.739.050 5.011.000

Total en 1887-88. . . 17.739.300 8.821.500

La diferencia en menos respecto de la campaña precedente es, pues, de 5.963.850 hectólitros de trigo.

Los Stocks visibles en los Estados-Unidos se elevaban el 20 de Abril á 9.446.500 hectólitros, contra 9.729.552 la semana última; hace un año eran el 21 de Abril, de 11.421.696 hectólitros; durante la semana última, estos Stocks han disminuido 283.052 hectólitros; los Stocks visibles actuales no son inferiores á los de 1888 más que 1.975.196 hectólitros; los Stocks invisibles son siempre importantes en el territorio de los Estados-Unidos.

Los exportadores de vinos de Málaga, experimentan no poca alarma entre las arbitrariedades frecuentes de las aduanas de Francia.

En aquellas aduanas, cuyos empleados catan generalmente los vinos que despachan hallan medio de perjudicar á nuestro comercio exportador, ocurriéndoles con alguna frecuencia, hallar sofisticados los vinos de inmejorable calidad; y hé aquí el procedimiento que en tales casos se sigue, y en qué consisten los perjuicios originales.

Como primera providencia queda detenida la exportación, y los perjuicios suelen ser inmensos.

Los vinos tintos sin enyesar de España última cosecha, se pagan en Burdeos con flojedad de 325 á 370 francos la tonelada (905 litros), y los blancos de la vendimia de 1887, de 250 á 260 los de 12º y de 280 á 300 los de 14 y 15º.

En la anterior semana se exportaron por la estación de Valladolid, 30.000 y pico de arrobas de harina, cotizadas á los precios de 14, 12,50 y 10,50 reales una por primeras, segundas y terceras clases respectivamente.

El martes último se cotizaron nuestros vinos en la plaza de Cetto como sigue: Alicante, de 36 á 46 francos hectólitro las clases superiores, de 30 á 32 las primeras, y de 25 á 28 las segundas; Aragón, de 36 á 38; Benicarló, de 26 á 28; Priorato, de 26 á 30; otras procedencias de Cataluña, de 24 á 26 y 20 á 22; Utiel, de 25 á 28; Valencia, de 24 á 25 y 22 á 23.

Durante el mes de Marzo se han recibido en Cetto 225.657 hectólitros de vino; 211.382 de España; 2.368 de Italia, y los 8.907 de los demás países.

Estas cifras son, como se ve, altamente satisfactorias para nuestra producción.

Noticias.

El mañana, domingo, saldrán para Irún el señor Gobernador civil y un individuo de la junta mixta formada para acordar la forma en que han de enajenarse varios utensilios sobrantes del lazareto de aquella villa.

Ambos señores van á Irún con objeto de enterarse de la clase de los utensilios, de que se trata, y ver á que establecimientos de beneficencia, cercanos á Irún, pueden regalarse.

Este viaje responde á un acuerdo de la expresada junta, que se ha reunido hoy en el Gobierno de la provincia.

La embajada de España en París practica gestiones para averiguar quién sea el español que conociendo la gran debilidad de los demócratas franceses por las condecoraciones, ha timado desde aquella capital á gran número de los que concurrieron á la Exposición de Barcelona, poniendo á disposición de ellos cruces de San José del Tajo (!). Por el despacho de cada diploma pedia 28 francos, y 40 céntimos en concepto de derechos de cancelería, y no han debido de ser pocos los cándidos cuando se calcula que el inventor de la orden fluvial ha logrado recaudar cuatro ó cinco mil duros.

El lunes á mediodía, se observó en Barcelona que el disco del sol se hallaba circundado de una aureola parecida al arco iris, aunque de colores menos vivos, fenómeno que, según los marinos, indica la proximidad de fuertes temporales.

El programa del concierto que la Sociedad coral dedica á sus socios honorarios y en honor al insigne poeta D. Antonio Trueba con la cooperación de la banda municipal esta noche en el teatro Principal es el siguiente:

PRIMERA PARTE.

- 1.º Despedida del cazador (coro), Mehendelson.
- 2.º Gran polka por el sexteto, Straus.
- 3.º Los esclavos (coro) á petición, Sainetis.
- 4.º Loin du bal, por el sexteto, E. Guillet.
- 5.º Vive Lorraine (coro), Bazin.

SEGUNDA PARTE.

- 1.º Gavotte des fleurs, por la banda municipal, G. Roche.
- 2.º Marcha del Tannhauser, Wagner.
- 3.º La coronación de Trueba en cuyo acto tocará el sexteto el minuetto de Kandi.
- 4.º Lectura de poesías.
- 5.º Guernicaco arbola, zortzico, por la banda municipal y el orfeón.

Jai-Alai.

Partido para mañana domingo. Luis Salsamendi y Victor Embil, contra José María Ugalde y Bibiano Aizpuru.

tradición que no la respetáramos. Las consecuencias de su aislamiento y los notorios beneficios de la federación la volverían tarde ó temprano al seno de la patria. Rechazaron en los Estados Unidos la Constitución Federal de 1789 Rhode Island y la carolina del Norte y se las dió por separadas de la República. Meses después, la Carolina en 19 de Noviembre del mismo año y Rhode Island en 29 de Mayo de 1790, se sometieron á la Constitución y entraron á la liga. La violencia las habría exasperado; el respeto á su libertad las redujo.

No estoy ni he estado nunca, Sr. D. Rodrigo, por que con pretexto de no alarmar, falsee ni se disfraze los principios. Alarma la produce en religión y en política todo lo nuevo; y lo que no, bien cabe asegurar que ni alcanzará victorias ni tendrá mucha vida. Cesa la alarma, no á medida que se oculta los principios, sino á medida que se los espanta y se los difunde. La vaguedad la sostiene; la claridad la disipa. Con no llamar las cosas por su nombre, con callar sus consecuencias, con no arrostrar los peligros que entrañan, ¿creo V. de veras que se adelanta algo? Lo que se hace es confundir los entendimientos, ganar los prosélitos hoy para perderlos mañana, construir sobre flacas y movedizas bases y comprometer la obra de

El médico especialista, D. Estanislao de Fundarena, discípulo del distinguido Doctor FAUVEL de París, ha instalado definitivamente en TOLOSA (Guipúzcoa), su GABINETE LARINGOSCOPICO, para el tratamiento de las enfermedades de la garganta, laringe y nariz.

VERDADES IRRECUSABLES.

Don Pablo Fernández Izquierdo, farmacéutico premiado con medalla de oro y establecido en Madrid, exdiputado á Cortes, propietario de los Baños de Gaviña, etc., etc. Certifico: Que desde hace dos años estoy vendiendo en gran escala y con gran aceptación del público madrileño y de provincias el cosmético conocido con el título de «Lícor del Polo», convencido de que con patriótica satisfacción que este acreditado dentífico, producto del farmacéutico español D. Salustiano Orive, es preferido por todas las clases sociales que le usan, á todos los demás dentíficos extranjeros conocidos. Cuanto el autor del «Lícor del Polo» promete al público por medio de sus anuncios y prospectos, lo he visto confirmado en infinitas ocasiones, según explícita y espontánea manifestación de mi numerosa clientela.

A cuantos se preguntan en mi oficina por el valor del «Lícor del Polo» oímos repetir: si mucho vale el «Lícor del Polo» como calmante de los dolores de muelas, no tiene menor estima como preservativo de todas las enfermedades de la dentadura; y como objeto de tocador no hay ponderación para encomiarlo. Con efecto; se ha aumentado de tal manera el consumo de este popular dentífico, que se hace del mismo un considerable gasto, especialmente para las clases elevadas de la aristocracia madrileña, lo que prueba bien á las claras su mérito incontestable como artículo de higiene dentaria. Lo que expreso para satisfacción y honor del Sr. Orive y para que lo haga constar donde más le convenga.—PABLO F. IZQUIERDO

Correspondencia de Madrid.

Señor Director de LA REGION VASCA.

Madrid 10 de Mayo de 1889.

Mi distinguido correligionario: Rica ha sido la presente semana en sucesos aun cuando los más de estos han sido poco agradables. Comenzó con el descubrimiento del cadáver de un muchacho, que estaba en un estercolero próximo al cuartel de los Doks: el cadáver tenía una profunda herida en el costado izquierdo y estaba completamente enterrado entre la basura. Pronto se supo quien había sido el autor del crimen, pues habiéndose detenido á varios pilluelos compañeros de la víctima, uno de ellos confesó que habiendo tenido con él una cuestión el sábado, resolvió matarle y aprovechó el momento en que estaba dormido para darle una puñalada.

El mismo día (lunes) en que este aprovechado joven declarábase autor del asesinato, se cometió un doble crimen en la calle de Génova. Un sujeto llamado Francisco Ferrer había mantenido relaciones amorosas con una joven llamada Emilia Rios, habiendo nacido, á consecuencia de estos amores, una niña que tenía á su cuidado la madre de Ferrer. Según parece, la conducta de éste hizo que Emilia se separara de él, no sin que antes se hubieran producido entre ambos acaloradas reyertas. El lunes Emilia, acompañada por una amiga suya, fué á reclamar el niño á la madre de su antiguo amante, pero en la escalera tuvo la desgracia de encontrarse con él: rogóla Ferrer que olvidara lo pasado y volviera á ser su querida; negóse Emilia resueltamente, y entonces, desesperado, sacó un revolver que la disparó á boca de jarro sobre el pecho, disparándose luego él un tiro en la cabeza. Ambos fallecieron el mismo día.

Continúa el crimen de la calle de Fuencarral siendo el tema de todas las conversaciones y absorbiendo el interés del público. En estos últimos días ha habido declaraciones de verdadera importancia que han agravado sobremanera la situación de Varela y Millan Astray. Gran número de testigos, han afirmado haber visto al primero en la calle durante los meses de Mayo y Junio, unas veces con barba postiza y otras veces sin ella. La criada Gregoria Parejo, amplió su primera declaración, añadiendo que días después de haberse presentado por vez primera ante el Tribunal, fué á verle un caballero que la hizo grandes promesas bajo la con-

dición de que dijera era falso cuanto había manifestado en su primera declaración. Más tarde y estando en su pueblo, el secretario del Ayuntamiento hizo proposiciones á su familia con el mismo objeto. Otra criada que el día 1.º de Julio estaba sirviendo en el piso principal de la casa en que se cometió el crimen, se presentó también á declarar y dijo que vió por la mañana subir á un joven con un traje oscuro de cuadros el cual entró en casa de D.ª Luciana. Dicho joven, que llevaba un sombrero cordobés con el ala bajada sobre la cara, llamó con los nudillos á la puerta que se abrió sin ruido, como por una persona que espera una señal convenida. Por la noche y en ocasión de estar la declarante esperando á sus señores que habían ido al teatro, vió que salían dos hombres apresuradamente de casa de D.ª Luciana; sintió miedo y encerróse en la cocina. Momentos más tarde oyó voces de ¡fuego! preguntó á un vecino dónde era, y al decirle éste que en casa de D.ª Luciana, miró á la ventana del patio y vió una luz que se apagó al momento.

Ayer cuando estaba declarando el dueño del café Inglés, Varela censuró á increpó en tono descompuesto lo que produjo un movimiento de indignación en el público que prorrumpió en voces de ¡fuera! El presidente ordenó desalojar la sala á viva fuerza. Varela fué presa de un fuerte ataque epiléptico é Higinia salió gritando: ¡Ese hijo es inocente!

Hoy Varela se encontraba en un estado tal, que ha sido preciso suspender el juicio.

Vuélvese á trabajar con gran actividad para formar una liga antisagastina en el Congreso. En el caso de llegarse á un acuerdo la formarán los Sres. Gamazo, Montero Rios, Martos y Cassola. En los primeros días de la semana trabajó también el Sr. Romero Robledo para que le admitieran en ella; pero tal vez no le conviniere las condiciones, por lo que se retiró del campo de la lucha después de haber conferenciado con los Sres. Martos y Montero Rios. Hoy se daba por muy seguro el ingreso de Romero Robledo en la fusión.

Movimiento de Buques.

PUERTO DE SAN SEBASTIAN.

Buques entrados ayer:
Lanchón *Maria Luisa* de Pasajes, con carga general.
Vapor *Galicia* de Bayona, con idem idem.
Salidos:
Quechemarin *Nuestra Señora de Begoña* para Zumaya, en lastre.
Balandra *Churruca* para Motrico, en lastre.

PUERTO DE PASAJES.

Buques entrados ayer:
Vapor francés *Ernestine* de Burdeos, en lastre.
Vapor francés *Patrie* de Burdeos, con carga general.
Salidos:
Vapor inglés *Bradley* para Bilbao, en lastre.

Anuncios preferentes.

Cotizaciones de monedas.

Premios que pagan los Sres. Fernand y Gaston Delvaille, de Bayona (Francia), calle Victor Hugo, 48, salvo variaciones.

En cambio de plata ó billetes del Banco de España (SALVO VARIACIONES)
Por alfonsinos. 1 3/4 % premio
Por isabelinas. 5 1/4 % id.
Por oro antiguo de peso. 3 % id.
Por soberanos ingleses. 2 1/2 % id.
Por isabelinos de los años 1850-51. 3 % id.
Duros isabelinos. 4-60 ptas.
Id. Carolus y Fernandos. 4 ptas.

Franco y puesto en Bayona.

Imp. de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

dría á mi lado la nación toda representada por sus Cortes? Si me extralimitase del pacto, dicho se está que sería yo el vencido. Pondríanse de parte de la región rebelde las demás regiones, y con arreglo á las leyes federales me combatirían justamente la mismas Cámaras.

Hoy tiene V., por otra parte, lo que V. quiere: un Gobierno central que todo lo manda y avasalla, y hace sentir á todas horas su mano lo mismo en Madrid que en el último rincón de la Península. Del año 33 acá, en sólo cincuenta años, ha habido aquí dos sangrientas y porfiadas guerras civiles y más de veinte insurrecciones. En las más de esas insurrecciones salió vencido el Gobierno.

No, no se consolida por este medio el orden. Por este medio lo que únicamente se consigue es hacer odiosa la autoridad, impedir la libre expansión de las fuerzas provinciales y municipales, acumular en Madrid la vida pública, matar al espíritu de iniciativa y hacer que todo se espere de la munificencia del Estado. Arbitros de todo, los Gobiernos todo lo falsean y corrompen cuando se lo exige su propia conservación ó sus más ó menos interesadas miras, y vician y hacen estériles todas las instituciones. No hay verdad ni en los comicios ni en las Cortes; se elige al que más pueda obtener del

Las Luchas de nuestros dias

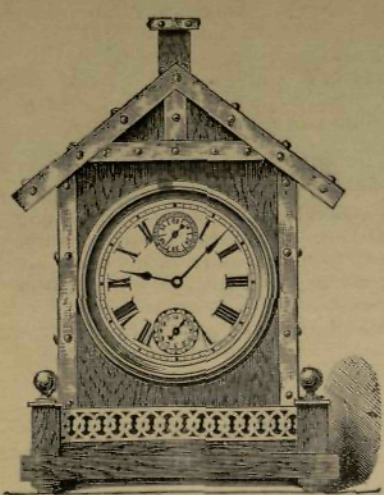
POR

F. Si y Margall.

alarmas que redundan en perjuicio de las mismas ideas que defiende.

LEONCIO.

¿Dictatorialmente? ¿por Cortes como las que siempre tuvimos? Federación é imposición se excluyen. No es ni será nunca federación la que no descansa en la explícita voluntad de los grupos confederados. El pacto entre las regiones para constituirla ha de ser aquí claro y solemne. Cada región debe nombrar apoderados especiales para que la estipulen, y el acuerdo de los representantes ha de ser en cada región ratificado por el pueblo. En esa ratificación cabe y debe imperar la ley de las mayorías: no en el establecimiento de la federación. Por las razones que aduje no es ni siquiera presumible que región alguna se niegue al pacto; mas, si la hubiera, sería inconcebible con-

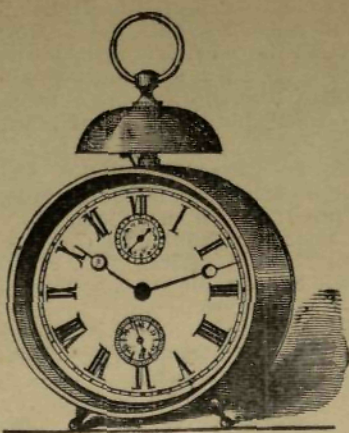


GRATIS
mandará
á quien lo desee

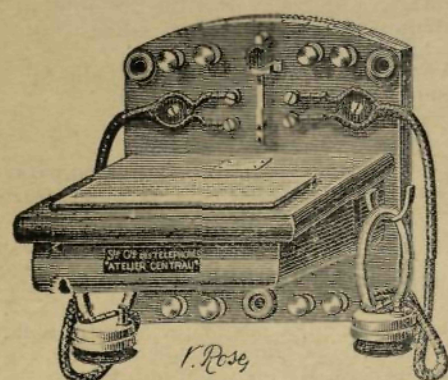
prospectos de toda
clase de relojes de
bolsillo, despertado-
res, cucus, etc., etc.,
desde 4 ps. 50 c. en
adelante.

Henri GABA

Comisionista importador. IRUN. España. (Frontera francesa.)



Electricidad Industrial.

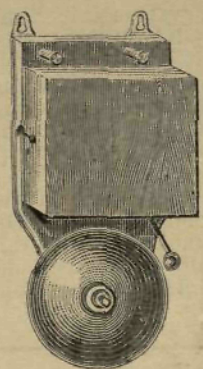


Nuevas instalaciones eléctricas.

J. Comet-Bayona.

Teléfonos para habitaciones,
fábricas y escritorios.—Teléfo-
nos sistema Ader para grandes
distancias.

Todos los aparatos, así como
los trabajos de colocación, son
garantizados. Se facilitarán so-
bre pedido presupuestos é ins-
trucciones.



Dirigirse á D. Manuel de Urcola, Maestro de obras, San Sebastián.

Triple Agua de Colonia de Orive

Una de las más recomendables cualidades que posee la «Triple Agua de Colonia de Orive» y que se observa á los muy pocos días de su uso, es la de fortificar el bulbo capiloso. Multitud de personas que para desengrasar el pelo y curar las costras de la cabeza usaron la «Triple Agua de Colonia de Orive», observaron con satisfactorio asombro que el pelo les crecía más que de ordinario y la cabellera se les poblaba notablemente, y llamaron nuestra atención sobre tan preciosas propiedades, excitándonos á que así lo anunciáramos al público; pero antes de complacer á personas tan estimables, quisimos formar una seria estadística; y al efecto, habiendo ensayado nuestra «Triple Agua de Colonia» en muchísimas personas de distintos sexos, edades y condiciones, adquirimos la completa convicción de hechos tan satisfactorios. La «Triple Agua de Colonia de Orive» por sus virtudes tónicas y suavemente estimulantes, merced á lo delicado de su difícil composición, promueve de un modo potente la nutrición de la raíz del pelo, tornándose éste al poco tiempo sedoso y poblado. Ensáyese con un frasco de 3 reales que dura un mes, y se notará que sus preciosas cualidades sobrepasan á las de los cosméticos tan pomposamente anunciados, muchos de ellos de efectos nulos, sino contraproducentes y perjudiciales. La «Triple Agua de Colonia de Orive» se emplea friccionando la cabeza dos veces al día con una toalla impregnada de la misma. Se vende á 3, 6, 10 y 12 reales, en todas las farmacias y perfumerías. Exijase la marca de fábrica para no ser engañados.

Harina lacteada H. Nestlé

INVENTOR Y FABRICANTE

Vevey

(Suiza)

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

32 premios
de los cuales 12 diplomas
de honor
y 14 Medallas de Oro.



VEINTE AÑOS DE ÉXITO

numerosos certificados
de las primeras autoridades
medicinales
de ambos mundos

(Marca de garantía)

ALIMENTO COMPLETO PARA LOS NIÑOS DE CORTA EDAD

Suple la insuficiencia de la leche materna, facilita el destete y es de digestión fácil y entera. Se usa muy ventajosamente en los adultos, así como alimento, en las personas de estómago delicado.—Se vende en todas las principales farmacias y droguerías y establecimientos de comestibles, géneros ultramarinos ó coloniales.—Para pedidos pueden dirigirse al Sr. D. Rafael Romero de Jerez de la Frontera, único agente en toda España.—Para evitar las numerosas falsificaciones, exigir en cada lata la firma del inventor:

HENRI NESTLÉ, Vevey (Suiza).

LA REGION VASCA

Revista semanal político-administrativa

Director-fundador: **D. Fernando Torralba.**

Precios de suscripción.

	Pesetas.
En España, un trimestre.	1'50
Resto de Europa, un año.	10
América, un año.	15

Precios de inserción.

	Pesetas.
Anuncios en cuarta plana.	0'10
Id. en tercera plana.	0'20
Id. en primera plana.	1
Noticias y comunicados á precios convencionales.	

PAGO ANTICIPADO.

Se publica todos los Sabados.

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN.

Calle de LEGAZPI, núm. 4, piso 2.º

Ayuntamiento de Madrid

AGENCIA de reclamaciones á los Ferro-carriles.

TORRALBA Y COMPAÑÍA

IRUN

Avenida de la Estación, 32, entresuelo.

Esta Agencia queda desde hoy abierta al público y muy particularmente del Comercio.

Se revisan los talones de expedición y recepción, y se hacen todo género de reclamaciones por retrasos de las mercancías, cambio de expediciones, detasas, averías, robos y sustracciones, errores de peso y cuantos asuntos están relacionados con las Compañías de Ferrocarriles.

Advertencias.—Todos los señores suscritores á LA REGION VASCA, tendrán derecho á dirigir las consultas que sobre los casos expresados les ocurran, á la Agencia y se les contestará en la Sección especial, que á este objeto se abrirá en el periódico. Este servicio le presta la Empresa grátis.

Todos cuantos asuntos se sometan á nuestro estudio en todo género de reclamaciones, se evacuarán mediante un 50 por 100 de las sumas que se reclamen, siendo de cuenta de esta Empresa todos los gastos, aun los judiciales, en aquellos en que sea menester acudir á los Tribunales.

Recomendamos muy eficazmente al Comercio que siempre que retire mercancías del Ferro-carril, exija la carta de porte original, ó sea la declaración del remitente que se acompaña á las mismas, haciendo que en ella se estampe el recibo de los portes que satisface, para que de esta manera podamos hacer las reclamaciones á que haya lugar.

La correspondencia sobre asuntos de Ferro-carriles á la Dirección de este periódico, Legazpi, 4, 2.º, ó á los Sres. Torralba y C.ª, Irun.

Telegrámas, Torralba, Irun.

Venta de Bonos de la Exposición Universal de París.

La Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA, en vista del éxito colosal que alcanzó esta emisión, ha adquirido en obsequio á sus lectores, y al público que se proponga visitar la citada Exposición, cierta cantidad limitada de dichos bonos, que expende á los precios siguientes:

	Pesetas	Cts.
Bonos provistos de 25 billetes de entrada, con opción á los importantes sorteos que han de verificarse y reembolsables á 25 francos.	30	»
Billetes de entrada, sueltos, á	0	75
(En lugar de un franco que cuesta la entrada.)		
Bonos, sin billetes de entrada, equivalentes á billetes de lotería permanentes	18	50

SORTEOS QUE SE VERIFICAN DURANTE LA EXPOSICION.

Cinco sorteos los días 31 de Mayo, 30 de Junio, 31 de Julio, 31 de Agosto y 30 de Septiembre con los premios siguientes:

5 premios de	100.000 francos
5 » » »	10.000 »
50 » » »	1.000 »
500 » » »	100 »

El día 31 de Octubre

1 premio de	500.000 francos
2 » » »	10.000 »
10 » » »	1.000 »
100 » » »	100 »

Después de la Exposición se verificarán los siguientes sorteos:

Desde 1890 á 1899, un sorteo el 15 de Octubre de cada año con

1 premio mayor de	50.000 francos
10 » » »	1.000 »
120 » » »	100 »

Desde 1900 á 1964 un sorteo el 15 de Octubre de cada año con

1 premio mayor de	10.000 francos
1 segundo premio »	2.000 »
200 premios »	100 »
1.000 reintegros »	25 »

Los bonos que queden en circulación el último año serán todos reintegrados á los 25 francos que costaron.

Al buen clarete de EL CIEGO

Aldamar, 4.—LA BILBAINA.

J. HERMOSILLA.

CORREDOR OFICIAL DE COMERCIO
Y AGENTE GENERAL DE NEGOCIOS

Logroño.

Apartado de Correos, núm. 13.

Admite cuantos asuntos y representaciones se le confieran, de carácter honroso, en cualquiera clase de negocios para esta plaza y su provincia.

INSTALACIONES

DE

**Campanillas eléctricas
y teléfonos.**

A. Tendé, electricista.

Dirigirse á D. Justin Claverie, Comisionista.—Irun.

LA CUESTION RELIGIOSA

EN LAS PROVINCIAS VASCONGADAS

Precio: 25 céntimos.

De venta en la Administración y en casa de los correspondientes de LA VOZ DE GUIPUZCOA y en los puntos siguientes:

Estanco del Teatro Principal.
Papelería de Jornet.
Papelería de Lamfus.
Librería Central.

Á LOS PROPIETARIOS

Y ADMINISTRADORES DE CASAS

En la imprenta de este periódico, Echaide, 6, se hallan de venta libretas impresas para alquilar de habitaciones.